

La Torta del Medio Día cuida tu economía Pág. 11

REVISTA CORONA Latina



Págs. 6-7

AÑO 5 • NÚMERO 3 • MARZO 2012 • WWW.CORONALATINA.COM • LA GUÍA DE TU CIUDAD

GRATIS FREE

LEE EN ESTE NÚMERO:







PUBLICIDAD/ ADVERTISING
ESPAÑOL: (951) 220 4056
ENGLISH: (562) 972 8530

TAX EXPPRESS

INCOME TAX SERVICES



SU REEMBOLSO EN HORAS

- TRÁMITE RÁPIDO DE ITIN $35: RECIBA SU REEMBOLSO AÚN SIN TENER SEGURO SOCIAL
- ESPECIALISTAS EN INCOME TAX PARA TROQUEROS Y TRABAJADORES INDEPENDIENTES



ABRIMOS TODO EL AÑO PARA SERVIRLE MEJOR

SERVICIO PROFESIONAL, BAJAS TARIFAS Y EL MÁS ALTO REEMBOLSO

CITY OF CORONA



Detectando al asesino silencioso

¿Sabías que la ley exige que tengas una alarma de monóxido de carbono en tu casa? El Acta de Prevención de Envenenamiento por Monóxido de Carbono fue aprobada por la Legislatura Estatal en mayo 2010, y obliga a todos los residentes de California a usar detectores de monóxido de carbono (alarmas de CO) homologados. Desde el 1 de julio de 2011, todas las viviendas unifamiliares conectadas al garaje o dotadas de un sistema de calefacción de gas tienen plazo hasta el 1 de enero de 2013 para instalar en la casa una alarma de monóxido de carbono. ¿Cuál es la definición de una unidad de vivienda? ¡Generalmente, es el lugar donde duermes! Eso es una morada unifamiliar, el dúplex, la casa de alquiler, el dormitorio, la unidad residencial integrada a una edificación multifamiliar o cualquier lugar techado y habitable de acuerdo con la ley. ¿Qué es el monóxido de carbono (CO)? Conocido como el "asesino silencioso", es un gas incoloro, inodoro y tóxico, que cada año mata aproximadamente a 500 personas y envía a casi 20,000 más al hospital. El CO es producido naturalmente por calentadores, chimeneas, hornos y muchos aparatos y dispositivos de cocina cuando queman combustibles de forma incompleta, por lo que es imprescindible contar con una ventilación apropiada cuando se usan. El envenenamiento por monóxido de carbono es evitable y prevenible si cada hogar adopta las previsiones



necesarias y tiene presentes estas claves de seguridad: inspeccionar, protegerse y detectar.

- Inspecciona los equipos de tu casa que queman combustible, como hornos, calentadores de agua y estufas, que requieren mantenimiento anual.
- Protege a tu familia acatando la ley y adquiriendo una alarma de monóxido de carbono homologada. Puedes encontrar las alarmas aprobadas por la Jefatura Estatal de Bomberos (State Fire Marshal) en www.osfm.ca.gov
- ¡Detecta! Si tu alarma revela cualquier evidencia de monóxido de carbono, sal de la casa inmediatamente con tu familia y llama al 911.

Las alarmas de monóxido de carbono deben ser instaladas fuera de los dormitorios, para que en caso de emergencia puedan poner sobre aviso a los ocupantes de la vivienda. Los detectores de humo/detectores de monóxido de carbono son requeridos por la ley y deben ser inspeccionados regularmente. Para más información sobre la nueva Acta de Prevención de Envenenamiento por Monóxido de Carbono, visita el sitio de Jefatura Estatal de Bomberos, www.osfm.ca.gov, o contacta al Cuerpo de Bomberos de Corona al (951) 736 2220. Adopta las medidas para librarte del "asesino silencioso" y asegurar la seguridad de su familia instalando hoy una alarma de monóxido de carbono.

EDITOR GENERAL
Lelio Pacciardi, (951) 220 4056

JEFE DE REDACCIÓN
Aurelio Gaviria, info@coronalatina.com

DISEÑO GRÁFICO/ARMADA
Misael Gaytán, misael_rg@yahoo.com

PUBLICIDAD
ESPAÑOL: Eduardo (951) 220 4056, Miguel (951) 220 5205, Jesse (951) 756 2563
ENGLISH: Guadalupe Velázquez (562) 972 8530

COLABORADORES (Marzo 2012)
George Béloz, Imelda García, Marco A. Jiménez, Abel Montero, Michelle Muñoz Cruz, Leticia Ruiz, Quynh Tran, Damián Vázquez (Radio México)

IMPRESIÓN
Freedom Printing, **www.freedomprinting.net**

www.coronalatina.com
TIRADA DIEZ MIL EJEMPLARES
REPARTO 350 PUNTOS DE DISTRIBUCIÓN EN CORONA, NORCO, RIVERSIDE Y MIRA LOMA • DOMINION DISTRIBUTION
ENCUÉNTRANOS TAMBIÉN EN:





1000 BUSINESS CARDS

FULL COLOR
2 LADOS

$65*

+ tax

*Llama para detalles

Hacemos: Flyers, Business Cards, Stickers, Banners,Yard signs, Postcards, creamos logotipos para su negocio y más....

¡Nosotros vamos a su negocio!

*Área de corona y alrededores, llame para más información

ATENDEMOS DE LUNES A SÁBADO DE 9AM A 6PM SOLAMENTE

Las ordenes se entregan de 5 a 7 días laborales

Tito 2:11 Porque la gracia de Dios se ha manifestado, trayendo salvación a todos los hombres

(951) 403-7938

SUPERESE ESTUDIANDO UNA CARRERA EN EL CAMPO MEDICO

AMERICAN COLLEGE OF HEALTHCARE

offers the following healthcare programs:

PHYSICAL THERAPY AIDE / MASSAGE THERAPIST
MEDICAL ASSISTANT
MEDICAL ADMINISTRATIVE ASSISTANT
MEDICAL BILLING & CODING
SURGICAL TECHNOLOGY
PHARMACY TECHNICIAN

*** Only the Pharmacy Technician program requires a High School Diploma / GED**



The American College of Healthcare is institutionally accredited by ABHES for non-degree programs & programmatically accredited by ABHES for the Surgical Technology Program. The Bureau for Private Postsecondary Education granted approval to American College of Healthcare to operate as an accredited institution under the terms of California Education Code (CEC) section 94890(a)(1) per CEC section 94890(b).

The American College of Healthcare is approved by the California State Approving Agency to enroll veterans and other eligible persons.

EDITORIAL

Otra vez, la competencia desleal



No hay mayor satisfacción para nosotros, al empezar el mes y el reparto de un nuevo número de **CORONA*latina*,** que muchas personas nos la arrebaten de las manos, sin darnos tiempo de acomodarlas en su lugar, rack o exhibidor. No nos creemos los muy sabrosos por ello: simplemente hacemos periodismo y tratamos de hacerlo lo mejor posible sirviendo a nuestra comunidad. Brindando información útil, edificante y orientadora para toda la familia. Sirviendo a nuestros anunciantes como si sus productos o servicios fueran los nuestros. Por ello, en nuestros cinco años de vida nunca habrás visto en nuestras páginas publicidad fraudulenta, engañosa, obscena o impropia para nuestra niñez.

En nuestros cinco años de vida también hemos tenido que enfrentar una competencia feroz, que descubrió –leyéndonos–vecinas (Norco, Jurupa, nuestro sector de Riverside) son un mercado interdependiente y apetecible. Sistemáticamente, todas las publicaciones en español visitaron a nuestros anunciantes. Algunas, respetuosas del concepto de la sana competencia (generalmente las más antiguas y de tirajes certificados), se limitaron a explicar las cualidades de sus publicaciones, aunque las explicaron a su manera. Por ejemplo, afirmando que sus "zonas" de distribución cubren con iguales tirajes el mismo mercado que **CORONA*latina*,** pero omitiendo aclarar que esas "zonas" abarcan como mínimo una decena de ciudades más, en las que tu anuncio se perderá porque de nada te servirá que lo vean lejos de tu ranchito. Esto, traducido en costos, significa que debes publicar cuatro avisos en esas publicaciones, uno por semana, para más o menos igualar la cobertura que te ofrece **CORONA*latina*** en **igual período** y **con un solo aviso**. Que anunciarte cuatro semanas seguidas asegura que tu aviso será visto cuatro veces no es argumento comparativo con **CORONA*latina*,** porque a lo largo del mes nuestra revista es leída y consultada varias veces por toda la familia. Y no creemos que ninguna publicación, abarrotada de anuncios de botánicas, salones de masajes atendidos por lindas latinas u orientales, y más similares, sea material edificante para compartir en ningún hogar.

Las demás publicaciones (esas que no ponen sus tiradas por escrito, porque las exageran hiperbólicamente), se dedicaron a hablar barbaridades de nosotros. Estas últimas, y algunas que recién se asoman por estos lares, ya volvieron a las andadas visitando a nuestros anunciantes para auto elogiarse y echarnos todo el lodo imaginable. Enviándonos espías, que se hacen pasar por candidatos para vendedores o repartidores, para sonsacarnos cómo trabajamos, cómo nos repartimos, etc. O boicoteándonos deslealmente en los lugares de reparto cubriendo nuestras revistas con otras, moviéndonos de lugar y algunos actos francamente *delincuentoides* cuya descripción nos haría desperdiciar tinta, que está más cara que la gasolina. Sus bajezas y artimañas están descritas en **www.coronalatina.com/análisis-actualidad** *(Hablando a 'calzón quitado'; Publicidad: cuando lo barato es pésimo negocio; Visitantes sin invitación).* Son, por lo regular, las publicaciones que venden barato porque imprimen poquito. Las que se reparten sólo cerca de los negocios (léase: víctimas) a los que les quieren vender publicidad. Las que llaman a sus propios anunciantes, haciéndose pasar por supuestos clientes que vieron sus avisos. Las que viven de promocionar lo que nosotros evitamos publicitar. No te dejes sorprender: si alguien trata de desacreditarnos, llámanos. Sin ningún compromiso de tu parte, te visitaremos para explicarte cómo trabajamos y cuáles son nuestras ventajas comparativas. Y sin hablar mal de nadie, porque a pesar de la incompetencia de algunos, seguimos creyendo en la competencia honesta, la que te estimula para hacer mejor lo que ya haces bien.

El editor



Gentle Dental & ORTHODONTICS

Odontología familiar y cosmética

Servicios preventivos
Exámenes regulares y curaciones tempranas para una buena salud oral de toda la familia

Odontología pediátrica
Hiperactivos, con necesidades especiales o simplemente temerosos: con nosotros, ¡todos los niños sonríen!

Odontología cosmética
Blanqueamiento dental, frenillos, tratamientos reconstructivos, coronas y puentes, implantes

Emergencias
Citas el mismo día para casos urgentes; atención telefónica de emergencia 24/7



ESPECIAL DE FRENOS
Consulta GRATIS
0% de enganche
Bajos pagos*
*Con su crédito aprobado

HABLAMOS ESPAÑOL



Precios accesibles, atención de calidad
Planes de pago cómodos y flexibles
Aceptamos todos los seguros dentales
Atendemos por la tarde y los sábados

CORONA	RIVERSIDE
1074 W Sixth St, Ste 104	10168 Indiana Ave
Dr. Brandon Au, DDS	(Riverside Tyler Village)
(951) 279 7650	(951) 352 9747

INMIGRACIÓN

Los peligros de manejar uno mismo su proceso de inmigración



Por Marco A. Jiménez, Esq.

A causa de los duros tiempos económicos, cada vez más personas se aventuran a manejar su papeleo de inmigración para sí mismos o para sus seres queridos. Durante algún tiempo, el Servicio de Ciudadanía e Inmigración de EEUU (USCIS) ha venido proporcionando al público tanta información como es posible para que pueda completar sus trámites de inmigración sin la ayuda de abogados o de preparadores de documentos. El USCIS ha sido tan benevolente que incluso ha dado instrucciones paso a paso para todos sus formularios y, de ser requerida, provee orientación por teléfono.

Algunas personas han sido muy afortunadas de tener la habilidad para llevar su caso de inmigración sin ninguna ayuda. Utilizando las herramientas disponibles en el sitio web del servicio de inmigración, ellas han podido presentar y, más tarde, completar su solicitud. Sin embargo, muchas otras no han sido tan acertadas y acabaron empeorando su situación. El acta de inmigración y naturalización, y las leyes que regulan la inmigración en este país, son muy complejas y tienen muchas trampas listas para saltar sobre las personas confiadas. A veces, lo que parece ser un caso muy sencillo ante el servicio de inmigración, puede convertirse en una audiencia de deportación sin previo aviso.

Es imprescindible que nuestra comunidad se sirva de abogados especialistas en la materia, quienes podrán proporcionarle la información necesaria para llevar adelante los procedimientos de inmigración. Aún quienes quieran manejar solos su caso, aunque con alguna ayuda, deben aprovechar las consultas sin costo que ofrecen algunas firmas especializadas en inmigración. La mejor táctica consiste en estar siempre informados acerca de lo que podría ocurrir en el caso específico de uno mismo. Es importante enfatizar que, mientras algunos casos son sencillos, otros son muy difíciles de manejar y podrían causarle a su familia contrariedades innecesarias. Aproveche cualquier oportunidad y consulte a un abogado, incluso si el costo de la consulta es mínimo. A largo plazo, le beneficiará.

ESPECIAL DEL MES

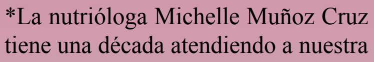
Ahorra el 20% en tu publicidad

Anunciarte supone una modesta y productiva inversión para dar a conocer tu producto y elevar tus ventas. Si tu publicidad se concentra en tu mercado –lo que te ofrece CORONAlatina–, tu inversión es doblemente productiva. Y si un solo aviso en CORONAlatina (cuyas guías son consultadas semana a semana) vende todo el mes, ¿para qué gastar en publicaciones de otras ciudades, que se van a otra localidades y te cobran por cuatro anuncios?

Invierte astutamente y vende más con CORONAlatina. Y ahorra más aprovechando nuestro especial de abril: 20% de descuento por los ads que sean pautados hasta el 10 de marzo, y 10% por los que lo sean hasta el 15. No se vale acumular otras promociones a ésta.

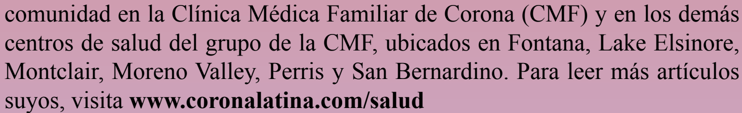
Para más información sobre nuestras ofertas, cobertura, lectoría, etc., no dudes en consultarnos al (951) 220 4056 (español) o al (562) 972 8530 (inglés).

Se trata de aprender a comer



Por la nutricionista Michelle Muñoz Cruz*

Cada día tenemos la oportunidad de hacer buenas decisiones en lo que a nuestra nutrición se refiere. Con tantas opciones que nos ofrecen los supermercados, hoy en día es muy difícil saber qué tipo de comida elegir, cuál es la porción óptima y cómo cocinarla. Es importante que aprendas a leer los ingredientes en la etiqueta de cada comida que compres. La razón es que puede haber ingredientes escondidos que te pueden hacer daño sin que te des cuenta: éste es uno de los temas que habitualmente enseño en las consulta de nutrición. Hoy te voy a mencionar algunas comidas que debes empezar a dejar, porque no te permiten bajar de peso: el azúcar artificial, las sodas de dieta, las comidas enlatadas en general y el aceite de canola. Un nutricionista calificado puede darte una amplia gama de opciones para elegir las comidas que te van a ayudar a bajar de peso y evitar las que tienen el efecto contrario.



*La nutrióloga Michelle Muñoz Cruz tiene una década atendiendo a nuestra comunidad en la Clínica Médica Familiar de Corona (CMF) y en los demás centros de salud del grupo de la CMF, ubicados en Fontana, Lake Elsinore, Montclair, Moreno Valley, Perris y San Bernardino. Para leer más artículos suyos, visita **www.coronalatina.com/salud**

Dientes chuecos



Por el doctor Quynh Tran

Para los padres, los dientes chuecos son el síntoma más fácil de reconocer de que su hijo necesita una intervención ortodóntica. Es la causa número uno por que los padres hacen cita en nuestra oficina. Los dientes chuecos se dan cuando éstos no tienen suficiente espacio disponible para colocarse a lo largo del hueso de la mandíbula. Esto se debe al tamaño de la mandíbula, por lo regular demasiado estrecha, o al excesivo ancho de los dientes. Como consecuencia de ello se dan los dientes chuecos, que están mal alineados o entran en erupción en el lugar equivocado. Generalmente, los dientes chuecos son muy difíciles de limpiar, pues, como se aprecia en la foto, forman rincones en los que se acumula sarro amarillo (placa). También pueden desarrollar bolsas periodontales, que pueden causar la pérdida de hueso alrededor de los dientes y mal aliento. Durante nuestra consulta de ortodoncia, tú o tu niño serán evaluados no sólo en la alineación de los dientes o el tamaño de éstos, sino también en las dimensiones de la mandíbula, sonrisa, perfil facial y el estado de salud de la articulación témporomandibular (TMJ: temporo-mandibular joint). Dependiendo de la situación, si tú o tu niño tienen dientes abarrotados, se recomienda cualquier expansión ortopédica de la mandíbula, adelgazando algunos dientes o, como última opción, extraer dientes para crear el espacio correcto. Preferimos evitar la extracción porque muchas veces hace lucir el rostro más anciano desde una vista lateral. Nuestro objetivo no es sólo volver a los dientes rectos, sino también crear una sonrisa sana y hermosa.



217 E 3rd St, Corona
(951) 273 1188

HORARIO DE ATENCIÓN
Lu-vi: 9am-7pm; sáb: 8am-2pm
¡No necesitas cita!

MEDICINA FAMILIAR

Atención integral para toda la familia, desde niños hasta adultos de la tercera edad ~ Gineco-obstetricia

PACIENTES EMBARAZADAS BIENVENIDAS



Servicio de obstetricia completo por el Dr. Paulus Santoso OB/GYN

EXAMEN FÍSICO COMPLETO

$89

Incluye exámenes de
· Diabetes · Anemia · Orina
· Audición · Visión
· Presión · Colesterol
y consulta médica

SERVICIOS GRATUITOS*

- Vacunas
- Examen de niño
- Chequeo completo para la mujer
- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- D.I.U.
- Cuidado prenatal

*Si califica

SERVICIOS COMPLETOS DE

Doctor Antonio Llamas, M.D.

- Sueros
- Laboratorio
- Rayos X
- Farmacia
- Ultrasonido
- Enfermedades del hombre: próstata, impotencia, enfermedades transmisibles
- Cirugía menor: cortaduras, pequeños tumores, verrugas, uñas enterradas

MOLINA HEALTHCARE · MEDI-CAL FOR CHILDREN · HEALTHY FAMILIES · IEHP

Clínica Dental



ransdental

Transform smiles for all ages

Dentista general para toda la familia

- Exámenes dentales
- Puentes
- Coronas
- Endodoncia
- Extracciones
- Radiografías
- Cirugía oral
- Trabajos cosméticos
- Blanqueamiento
- Rellenos blancos
- Implantes
- Frenillos

Aceptamos Medical, Healthy Families, PPO's
Planes de pago disponibles
Personal administrativo y auxiliar hispano
Transportación disponible

225 E 3rd St, Ste. A, Corona, CA 92879
(parking de Corona Clínica Médica Familiar)
www.transdentalonline.com
(951) 372 0775

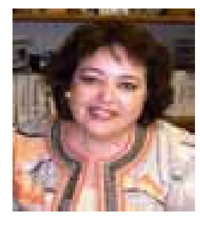
Sonrisas radiantes para toda su familia

Atención
Lunes, jueves y viernes: 9 am - 5 pm
Martes y miércoles: 11 am - 7 pm
Sábados: previa cita



EVENTOS COMUNITARIOS

Este 10 se celebra la gran feria de salud de Corona y Norco



Por Leticia Ruiz, gerente de la Clínica Médica Familiar de Corona

El sábado 10 del corriente mes se realizará una nueva edición de la Corona-Norco Free Medical, Dental, and Vision Screening Camp, la gran feria de salud celebrada anualmente en la Corona High School. Organizada por la Sri Sathya Sai Baba Organization of America, Pacific South - Region 8, la feria de salud contará con la participación de profesionales médicos locales, quienes ofrecerán gratuitamente exámenes clínicos –presión, diabetes, disfunción pulmonar, etc–, dentales y de visión.

La Clínica Médica Familiar de Corona (217 E 3rd St, 951-273-1188)‚ realizará mamografías y papanicolaus sin costo alguno. El Centro de Niños (815 W 6th St, Ste 110) se trasladará a este evento para brindar en él su programa de vacunas gratuitas. En la LDS Church (1123 S Lincoln Ave), frente a la Corona High School, una unidad de LifeStream recibirá a los generosos donadores de sangre (7:30am-1pm). Toda la comunidad está invitada a participar en este gran evento comunitario de salud.



Lugar: Corona High School, 1150 W 10th St, Corona, CA 92882.

Fecha y hora: Sábado 10 de marzo, de 8am a 3pm (se recomienda acudir en ayunas para realizarse determinados exámenes clínicos)

GUTIÉRREZ-VELÁZQUEZ TEAM:

Nuevos representantes de CORONAlatina



Ricardo Gutiérrez y Lupita Velázquez, ambos egresados de la Facultad de Contaduría en la UNAM, México, y esposos desde 1991, forman desde este mes parte de nuestro equipo de ventas. Ricardo nació en Ciudad Nezahualcóyotl; en su país natal ejerció funciones gerenciales y a la edad de 33 años se trasladó a Long Beach, donde trabajó en Texollini, Inc. y tomó clases en el Instituto Teológico. Para servir a Dios y a la comunidad, en 2010 se trasladó con su familia a la ciudad de Riverside, donde sirve en diferentes ministerios en Cosecha Compañerismo Cristiano. Lupita nació en la Ciudad de México y es hija del pastor Ricardo Velázquez. En 2002 se trasladó a este país junto con su familia, donde ha trabajado en las áreas de contabilidad y marketing. Su pasión es ayudar a la comunidad a tomar decisiones correctas, por lo que está profundamente involucrada en el ministerio de evangelismo de Cosecha junto con Ricardo y sus dos hijos. Como familia, tienen un verso favorito: «...pero yo y mi casa, serviremos al Señor» (Josué 24:15).

Éste es el semblante del *team* Gutiérrez-Velázquez. Cualquiera que sea tu pregunta acerca de **CORONA*latina*,** no dudes en llamarlos: ellos te visitarán, y sin ningún compromiso de tu parte responderán todas tus inquietudes sobre la revista de tu comunidad. Llámalos a los tels. **(562) 972 8530** (Lupita) y **(562) 972 8535** (Ricardo).



ARLINGTON CLÍNICA MÉDICA FAMILIAR



■ **Consultas de medicina familiar**

Cuidado y detección de

- Presión alta
- Diabetes
- Colesterol
- Anemia
- Asma
- Artritis

GRATIS*

- Prueba de embarazo
- Planificación familiar
- Examen físico para escuelas y WIC
- Papanicolau • Vacunas

*Si califica

Electrocardiogramas • Rayos X • Ultrasonido

ATENCIÓN MÉDICA ALTAMENTE CALIFICADA

Ruby K. Hossain, MD, Family Practice

Wilfredo Martínez, P.A.C., Medicina Familiar

Ginecología obstétrica por el Dr. Paulus Santoso, OB/GYN

OFRECEMOS LOS SIGUIENTES PROGRAMAS GRATIS*

- Planificación familiar para hombres y mujeres: pastillas, condones, esterilización, etc.
- Pruebas de embarazo
- Cuidado prenatal
- Vacunas
- Físico para la Escuela y Deportes, bajo CHDP
- Físico para programas del WIC
- Healthy Families (te ayudaremos a llenar tu aplicación)

*Si califica

Te ayudamos a llenar y tramitar tus solicitudes de seguros médicos













Examen del DMV: $70
vence: 03.31.12

EXAMEN FÍSICO
Incluye: prueba de orina, anemia, detección de diabetes y consulta
Sólo **$60**
¡Aprovecha esta oferta! – Vence: 03.31.12

ATENCIÓN LUNES-VIERNES: 9AM-6PM • SÁBADOS: 9AM-2PM

CONSULTA: $20.00

8151 Arlington Ave, Riverside, CA 92503

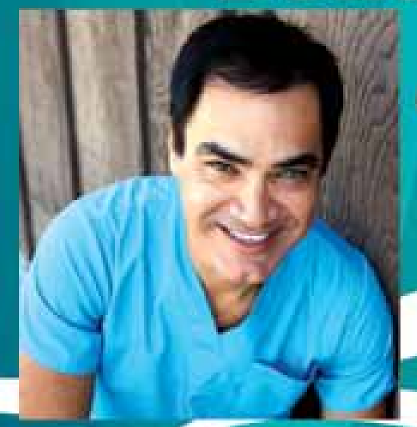
(951) 688 3001

CHEQUEOS GRATIS
de signos vitales: presión arterial, temperatura, peso y medida, de lunes a viernes (3-5pm)

GRAN APERTURA



No viaje a México: ¡su Oficina Dental ya está AQUÍ!



CLÍNICA DENTAL FAMILIAR

ATENDIDA POR EL DOCTOR ROSS-ARAUJO, DDS

- Blanqueamientos
- Coronas y puentes
- Endodoncias
- Dentaduras
- Frenos
- Implantes
- Rellenos
- Extracción de dientes

Promoción especial por inauguración: consulta GRATIS
RADIOGRAFÍAS INCLUIDAS

PAQUETE ESPECIAL #1

- EXAMEN ORAL
- EXAMEN DE CÁNCER
- RAYOS X DIGITALES
- LIMPIEZA

$\$35^{00}$

PAQUETE ESPECIAL #2

CORONA DE PORCELANA

$\$290^{00}$

8151 Arlington Ave, Ste. R, Riverside
(al lado de la Arlington Clínica Médica Familiar)

Tels (951) 977 8593 - (951) 977 8594
Fax (951) 977 8596



BREVES



PATROCINA TU CULTURA El Lucero Folclor Mexicano busca patrocinadores para renovar su coreografía y hacer la mejor presentación en el Festival del 5 de Mayo de Corona. Los logos de los auspiciadores aparecerán **muy visibles** en los banners de esta conocida academia de danzas mexicanas, y sus nombres serán citados en las páginas de esta revista. Para hacer tu generosa colaboración, contacta Verónica Navarrete el (951) 220 4933, o escríbele a email elucerofolcklor131@gmail.com

FESTIVAL DE ANIVERSARIO DE DR. RÍOS DENTAL El sábado 10, este consultorio odontológico estará de fiesta con motivo de celebrar su tercer año de actividades. Habrá música, entretenimiento, palomitas, bebidas y regalos repartidos por **Miss Corona Latina**. Los pacientes de la clínica dental que acudan al festival recibirán un regalo sorpresa. 378 N Main St, Corona, CA 92880, (951) 735 6800, riosfamilydental@gmail.com



FE DE ERRATAS El mes pasado, en nuestra nota *Dos restaurantes peruanos (y ½ de yapa),* cometimos dos errores, que reconocemos hidalgamente y corregimos a continuación. El primero se refiere a los dueños del Inka Wasi, que se llaman Humberto y Cecilia Picciotti. Nuestra redactora andaba pensando en Archie y Torombolo cuando cambió el nombre de doña Cecilia por Verónica. *Pardon, siamo spiacenti, sumimasen, entschuldigung, perdoncito.* El segundo, más que error, fue una omisión: hay un tercer restaurante peruano en Corona: el Peruvian Room. Aunque no se ha inaugurado oficialmente (ya te daremos a conocer oportunamente la fecha del *grand opening),* ya está atendiendo al público en 591 N McKinley St, Ste. 100B, en el Corona Hills Marketplace, teléfono (951) 402 6999. Guido Fuentes y Luis Document, sus propietarios, tienen proyectado ampliar más adelante la propuesta del Peruvian Room con la de churrasquería argentina y brasileña.

EMPLOYMENT BOOT CAMP Si perdiste el trabajo, te 'descansaron' o buscas chamba por primera vez, te recomendamos asistir al *Employment Boot Camp* que se celebrará el martes 13 (12:30-4:30pm) en la Biblioteca de Corona. En este cursillo gratuito aprenderás a hacer los mejores *résumés,* las técnicas para buscar chamba, *tips* para la entrevista, etc. Salón High Desert de la Biblioteca, 650 S Main St, Corona, (951) 817 5705, www.coronapubliclibrary.org, www.corona-experienceunlimited.com.

We ♥ kids!



CONSULTORIO DENTAL de Silvia Flores D.D.S. Wilmer Yabar D.D.S.

PREGUNTA POR EL 'BLANQUEAMIENTO ZOOM'



¡Nosotros ♥ a los niños!

Extracciones, Limpiezas, Rellenos, Endodoncia, Blanqueamiento, Ortodoncia, Coronas, Dentaduras, Puentes



Planes de pago sin intereses. Aceptamos Medical y la mayoría de aseguranzas. ¡Haga su cita hoy!!!

ESPECIAL **$25** Examen dental y rayos X

$15 DE DESCUENTO AL INICIAR SU TRATAMIENTO CON NOSOTROS*
*Válido por una sola vez, para primeros pacientes

CONSULTA DE ORTODONCIA (FRENOS) **GRATIS**

CORONA
675 E Grand Blvd, Ste 104
(diagonal a Cost Saver Market)
(951) 272 1233



RIVERSIDE
1744 University Ave, Ste 102
(junto a Rite-Aid)
(951) 782 9585







SAP DISPONIBLE CON AUDIO EN ESPAÑOL - DISPONIBLE EN CANALES HD SELECTOS.

* El descuento es por los primeros 12 meses y requiere un acuerdo de 24 meses. Incluye un crédito adicional online. Requiere redención online, pago automático y aceptar la opción de la carta electrónica de DISH Network.



El plan Digital Home Advantage requiere un contrato de 24 meses y calificación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de la expiración del contrato, habrá un cargo de $17.50 por cada mes restante. El crédito por Internet válido en paquetes selectos requiere suscripción a pago automático, consentimiento para recibir email con noticias de DISH y que el canje por Internet para el reembolso se realice antes de los 45 días desde la fecha de activación del servicio. Después del periodo promocional respectivo, el precio regular vigente aplicará. El cargo por el servicio de alta definición de $10/mes no se aplicará mientras que la cuenta esté activa; requiere contrato de 24 meses y membresía continua de pago automático con facturación electrónica. El valor de la oferta del paquete de películas es de hasta $132; después de los 3 meses se le empezará a facturar al precio vigente a menos que el cliente llame para cancelar el servicio de películas. El equipo es alquilado y debe ser devuelto a DISH Network al momento de la cancelación de la cuenta o habrá un cargo por dicho(s) equipo(s). Hay un límite de 6 sintonizadores por cuenta; pueden aplicar cargos por adelantado y mensuales dependiendo del tipo y número de receptores. La programación en alta definición requiere un televisor de alta definición. Precios, paquetes, programación y ofertas sujetos a cambio sin previo aviso. Oferta válida sólo para clientes nuevos y clientes previos que califiquen, y está sujeta a los términos de la promoción que aplica y al contrato de Cliente Residencial. Restricciones adicionales pueden aplicar. La oferta termina el 20/05/12. HBO®, Cinemax® y canales asociados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. SHOWTIME y marcas asociadas son marcas registradas de Showtime Networks Inc., parte de CBS Company. STARZ y canales asociados y marcas de servicio son propiedad de Starz Entertainment, LLC. Oferta sujeta cambio en base a la disponibilidad de los canales de películas. Rio © 2011 Twentieth Century Fox Film Productions. Todos los derechos reservados. El regalo con compra es cortesía de West Coast ABT Inc. y será entregado al cliente en el momento de activación, sin forma de redención.

GRATIS equipo de DVR **hasta para 6 tv´s**
Se aplica $6 por servicio de DVR





Playboy TV en Español

dish LATINO *me conviene*

¡SUSCRIBETE *ya!*

WEST COAST ABT INC.

951-287-9060 • 951-287-9062



AUTHORIZED RETAILER





TIEMPO LIBRE

Qué ver y qué hacer este mes

Este listado es recopilado por **CORONA*latina*** de acuerdo con la información de sus propios organizadores o auspiciadores. **CORONA*latina*** no se hace responsable por cambios de último minuto, por lo que recomendamos llamar previamente a sus organizadores para confirmar la programación. Agradecemos a todos quienes nos han proporcionado su valiosa información, e invitamos a todos quienes tengan algún espectáculo o evento que anunciar, a comunicárnoslo al tel. (951) 220 4056, al *e-mail* **info@coronalatina.com**. Su publicación no tiene costo alguno. Recuerda: si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco y cercanías, pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades.

Si quieres divertirte a lo grande el fin de semana, no necesitas salir de Corona-Norco y cercanías (y consumir montones de carísima gasolina), pues aquí encontrarás diversión a raudales para todos los gustos y edades. Recuerda también: si bebes, no manejes. Si estás conduciendo y no tienes el dispositivo de manos libres, detente a un lado del camino para llamar desde tu celular o contestar llamadas. Y si fumas, no lo hagas cuando haya niños en tu auto.

Calendario de entretenimiento y farándula

Buen sabor, ricas *happy hours* y riquísima música en el Sol Mexican Bar & Grill Cocina de primera y *drinking* completísimo en su surtidísima cantina. **Miércoles** (6:45-9pm): Trío Mariachi **Jueves** (7:30pm hasta cerrar): karaoke **Viernes**: música sabrosona desde las 7:30pm hasta cerrar **Sábados**: karaoke y DJs pa' mover el esqueleto **Domingos** (9:45am-1:30pm, durante el rico Sunday Brunch con champaña gratis): Trío Mariachi. 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Programación artística de Mi Lindo Apatzingán Disfruta la mejor comida estilo Tierra Caliente, la cálida sonrisa de las meseritas apatzinguenses y la renovada variedad artística de los fines de semana: **viernes** de karaoke (7pm-12am), para que tú, tu familia o tus amigos sean los artistas; **sábados** con el versátil Juvenal Sánchez *El michoacano* (4-7pm) y los grandes éxitos de la música romántica y ranchera; y **domingos** con El Rayo de Jalisco (12-3pm), un *showman* que te entretendrá con mucho buen humor y lo mejor de la música mexicana. 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Programa farandulero del Azteca Grill Club **Lunes & martes** Cerrado **Miércoles** Tardes de relax y mesas de billar GRATIS **Jueves** (9pm-2am) Karaoke y DJ de la casa **Viernes** (9pm-2am) Noches norteñas con los músicos "de la casa", otros invitados y show de piernas bonitas con premios cash **Sábados** (9pm-2am) Música norteña, versátil y romanticona en vivo **Domingos** (9pm-12am o más) Karaoke y DJ de la casa. 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Tamborazo y karaoke en Las Islas Marías Disfruta combinando el auténtico sabor de la cocina nayarit con el mejor karaoke los **viernes** y **sábados** (7-10pm); y los **domingos** (3-6pm) con el mejor tamborazo del Inland, a cargo de la bandaza de los Hermanos Robles *La Poderosa de Nayarit.* 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Largos fines de semana en el Maya's Café **Jueves** *happy hour* (6-11pm), tacos $1, cerveza doméstica $2 y mucha música. **Viernes**, **sábados** y **domingos** música latina (estilo DF, rock en español, reggaetón, etc) con bandas o DJs. 13627 Magnolia Ave, Corona. Llama para confirmar nuestra programación musical: (951) 736 9576

Kabob Hutt: **cocina del Medio Oriente y danza del vientre** Disfruta diariamente de la más exquisita comida persa, y los **viernes** y **sábados** (6-10pm) acompáñala con música de las Mil y una Noches en vivo y un sugestivo intermezzo (8:30-9pm) de *belly dance.* 165 Washburn Circle, Corona, (951) 279 6696

Karaoke en el restaurante El Acapulco… Noches cantables todos los **viernes** de 7pm a 1:30am. El Acapulco Restaurant, 515 E 6th St, Corona, (951) 272 2235

…Y en Don José Canta hasta quedarte afónico todos los **viernes** y **sábados**



desde las 8pm hasta cerrar. Don José Restaurant, 3848 La Sierra Ave, Riverside, (951) 687 2280

Domingos norteñísimos en el Cielito Lindo Ven con toda tu familia al Cielito Lindo de Riverside para deleitarte con la mejor selección de platillos estilo Tierra Caliente... Disfruta el doble con la amable atención de nuestras lindas meseritas... Y el triple los **domingos** con la mejor música norteña (11am-3pm) a cargo de Los Potros de Sonora. 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Karaoke y banda en Los Robles La mejor comida mexicana y mucha música: el mejor entretenimiento: **martes**, **miércoles** y **sábados** (9pm-2am) rico karaoke; **viernes** (9pm-2am) con la banda Buena Vista en vivo y en directo. Los Robles Bar & Grill, 10940 Limonite Ave, Jurupa Valley, (951) 898 1535

Semanas musicalísimas en El Farallón Cantina Grill Abierto diariamente desde las 11am, happy hour todos los días antes de las 10pm **Jueves** Show sólo para mujeres y música en vivo con La Nueva Herencia y la banda Estrella Dorada. **Viernes**: Concurso de piernas sexy y música en vivo con La Nueva Herencia, la banda Estrella Dorada y Los Nuevos Chavalones (damas gratis); **sábados** (8pm-2am) Banda y norteño. 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

Magia en Tom's Farms Disfruta todos los **sábados** y **domingos** (12 y 2pm) del más asombroso ilusionismo con Anthony the Magic. Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422, http://shop.tomsfarms.com, www.anthonythemagic.com

Viernes 2 (9pm-2am) *Tripleta con Héctor Peña, El Veloz y el Compa Chava, y sus grupos.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 2 y **sábado 3** (9pm-1:45am) *Rock clásico y top 40 con The Kim Martin Band.* Maverick Steakhouse, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Viernes 2 y **sábado 3** (9pm-1:30am) *Top 40, dance, rock y ritmos latinos con Eclipse.* Lake Alice Trading Co, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

Viernes 2 y sábado 3 (9pm-1am) Top 40, rock clásico, R&B, etc. con Driven. Law's Lunch and Dinner/Sports Bar, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021

Sábado 3 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 3 (9pm-2am) *A sacudir el chasís con Desastre Norteño.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 3 (7-11pm) *Punk y rock con el grupo Zack* (todas las edades). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576

Sábado 3 (8pm-2am) *Guerra de corridos enfermos: Sinaloa Vs. Tijuana, con Los Canelos de Durango, Explosión Norteña, Estrella Dorada y Los Incomparables de Tijuana.* 3742 Park Sierra Dr, Riverside, (951) 689 1229

Sábado 3 (9pm-1am) *Música de los 80s y años aledaños con 80s Rewind.* Saddle Sore Eatery and Saloon. 343 6th St, Norco, (951) 272-3842

Sábado 3 (7-9pm) *Rock clásico con Replay* (entrada libre). Riverside Plaza, 3545 Central Ave, Riverside, (951) 683 1066, www.shopriversideplaza.com

Sábado 3 (9pm) Homenaje a Duran Duran por Rio (+21, $10). Romano's Concert Lounge, 5225 Crest Canyon Dr, #58, Riverside, (951) 781 7662

Domingo 4 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 4 (9:45am-1:30pm) *Sunday Brunch con champaña gratis y el Trío Mariachi.* Sol Mexican Bar and Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Domingo 4 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 4 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Domingo 4 (las puertas abren a las 6pm) The Rat Pack: Danny Jacobson & The Vegas Legends (cena y show: $37.95; solo show: $22.50). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, www.marquee15.com

Miércoles 7 (6:45-9pm) *Come riquisísimo acompañado por el Trío*



Mariachi. Sol Mexican Bar and Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Jueves 8 (las puertas abren a las 6pm) The Invasion: Bone Thugs, Okim, DJ Megan Daniels, Digital Product, Dirty Roots ($15, +21). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, www.marquee15.com

Jueves 8 (8pm-12am) *Rock clásico con Goatee Tango.* Joe's Bar and Grill, 10909 Magnolia Ave, Riverside, (951) 637 3931, www.joesbargrill.net

Viernes 9 (9pm-2am) *A sacudir el chasís con los mejores DJs de hip hop.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Viernes 9 (9pm-1:30am) *Rock clásico y durito con Bodie.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640, http://mavericksaloonnorco.com

Sábado 10 (9pm-2am) *A mover el bote con la banda Furia 32.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 10 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 10 (8pm) *Conciertazo de The Griff Hamlin Band & The Circle City Horns* (+21, $15; los ingresos serán a beneficio del Kids Rock Free Music Education Program del Fender Center). Rhythm Lounge del Fender Center for the Performing Arts**,** 365 N Main St, Corona, (951) 735 2440**,** www.fendermuseum.com, www.griffhamlin.com

Domingo 11 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 11 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 11 (9:45am-1:30pm) *Sunday Brunch con champaña gratis y el Trío Mariachi.* Sol Mexican Bar and Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Domingo 11 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Miércoles 14 (6:45-9pm) *Come riquisísimo acompañado por el Trío Mariachi.* Sol Mexican Bar and Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 16 (7-11pm) *Música punk y rock con Decrats* (todas las edades). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576

Viernes 16 (9pm-1:30am) *Pop y rock con iBand.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Viernes 16 (9pm-1am) *Top 40, rock clásico, dance, R&B, etc. con Driven.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

Sábado 17 (9pm-2am) *A mover el bote con la banda Furia 32.* Azteca Grill Club, 470 N Main St, Corona, (951) 520 0604

Sábado 17 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 17 (8pm) *Concierto de Max Carl* (la voz de Grand Funk Railroad y 38 Special, +21, $30; los ingresos serán a beneficio del Kids Rock Free Music Education Program del Fender Center). Rhythm Lounge del Museo Fender**,** 365 N Main St, Corona, (951) 735 2440**,** www.fendermuseum.com

Sábado 17 (4-8pm) *St Patrick day bash con Roughhouse.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Sábado 17 (8pm-1:30am) *Rock clásico con Chalice.* Poison Ivy Bar, 24601 Glen Ivy Rd, Corona, (951) 922 9008

Domingo 18 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 18 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 18 (9:45am-1:30pm) *Sunday Brunch con champaña gratis y el Trío Mariachi.* Sol Mexican Bar and Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Domingo 18 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Miércoles 21 (6:45-9pm) *Come riquisísimo acompañado por el Trío Mariachi.* Sol Mexican Bar and Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 23 (4:30-9pm) *Blues, rock clásico y country con Tom Buechi.* Shamrock's Grille & Pub, 1275 Magnolia Ave #105, Corona, (951) 808 4881

Viernes 23 (las puertas abren a las 6pm) *The Beatles vs. The Rolling Stones* (preventa: $12; en la puerta: $15). Marquee 15, 9022 Pulsar Ct, Ste H, Corona, (951) 200 4465, www.marquee15.com

Viernes 23 (9pm-1:30am) *Rock clásico, dance, blues y funk con BackTraXX.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Viernes 23 y sábado 24 (8:30pm-1am) *Rock con RuM SOaKed RaiSinS.* Law's Lunch and Dinner, 9640 Indiana Ave, Riverside, (951) 354 7021

Sábado 24 (4-7pm) *Tardeada romántica y ranchera con Juvenal Sánchez El michoacano.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Sábado 24 (7-11pm) *Rock y música sonidera con Ruloorx, Transtorn, Sonido Neza y Sonido Estrella Roja* (entrada gratis, todas las edades). Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Corona, (951) 736 9576, www.ruloorx.com

Sábado 24 (1-5pm) *Cover y rock clásico con B-Side* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Sábado 24 (9pm-1:45am) *Rock clásico y del bullicioso con Roughhouse.* Maverick Steakhouse & Saloon, 3841 Old Hamner Rd, Norco, (951) 734 6640

Sábado 24 (9pm-1:30am) *Rock, dance y funk con Crosstown.* Lake Alice Trading Company, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

Domingo 25 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 25 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 25 (9:45am-1:30pm) *Sunday Brunch con champaña gratis y el Trío Mariachi.* Sol Mexican Bar and Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Domingo 25 (12:30-5pm) *Rock clásico con Remember Them* (entrada libre). Tom's Farms, 23900 Temescal Canyon Rd, Corona, (951) 277 4422

Domingo 25 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Miércoles 28 (6:45-9pm) *Come riquisísimo acompañado por el Trío Mariachi.* Sol Mexican Bar and Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Viernes 30 (9pm-1:30am) *Rock y top 40 con On The Roxx.* Boondocks Pub & Grill, 100 E Harrison St, Corona, (951) 739 0646

Viernes 30 y **sábado 31** (9pm-1am) *Música de los 80s con 80s Rewind.* Lake Alice Trading Co, 3616 University Ave, Riverside, (951) 686 7343

Sábado 31 (9pm) *Homenaje a los Rolling Stones por The Ultimate Stones* (+21, $10). Romano's Concert Lounge, 5225 Crest Canyon Dr, #58, Riverside, (951) 781 7662

Domingo 1 (12-3pm) *Todo el repertorio musical mexicano y buen humor con El Rayo de Jalisco.* Mi Lindo Apatzingán, 1390 W 6th St, Ste 112, Corona, (951) 372 9000

Domingo 1 (3-6pm) *Tamborazo de los Hermanos Robles* "La Poderosa de Nayarit". Mariscos Las Islas Marías, 1438 W 6th St, Corona, (951) 279 9192

Domingo 1 (9:45am-1:30pm) *Sunday Brunch con champaña gratis y el Trío Mariachi.* Sol Mexican Bar and Grill, 1501 Rimpau Ave, Ste 101, Corona, (951) 340 9484

Domingo 1 (11am-3pm) *Tardeada norteña con Los potros de Sonora.* Cielito Lindo Restaurant, 10277 Arlington Ave, Riverside, (951) 352 3214

Calendario de eventos cívicos y culturales

Clases gratuitas de computación en español. Todos los lunes de 5:30 a 6:30 pm, en el Computer Learning Center de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona. Info: Carolina Torres, (951) 279 3689; Frances Ruiz, (951) 870 5830.

Corona Farmer's Market Sábados **3**, **10**, **17**, **24** y **31** (8:30am-12:30pm). 488 N Main St (esquina con Rincon St), Corona

Downtown Farmers Market Sábados **3**, **10**, **17**, **24** y **31** (8am-1pm). Main St (entre la 6ta y la 7ma), Riverside, (951) 826 2434, www.riversidedowntown.org

Galleria at Tyler Farmer's Market Domingo **4**, **11**, **18** y **25** (8:30am-12:30pm) Estacionamiento frente a Barnes & Noble, 3485 Tyler St, Riverside, (951) 637 2001, www.galleriatyler.com/events

Sábado 3 (6pm) *Entre mujeres 2012* ($10). Programa para mujeres cristianas organizado por Ministerios Mente Nueva, Radio Impacto y Mujeres que impactan su vida, con la participación de Belkis Deyanira (www.belkisdeyanira.com). Radio Impacto, 1717 Via del Rio, Corona, (951) 737 1717, (951) 479 6037, mentenueva2007@hotmail.com

Miércoles 7 (10am-6:30pm) *Día súper saludable con 30 minutos de masaje y evaluación médica completa por sólo $10.* Corona Physical Medicine, 1150 El Camino Ave, Ste 108, Corona. Pide tu cita cuanto antes al (951) 735 3553 o inscríbete online en www.painmanagementcorona.com

Sábado 10 (8am-3pm). *Corona-Norco Free Medical, Dental, and Vision Screening Camp.* Feria de salud celebrada anualmente en la Corona High School, organizada por la Sri Sathya Sai Baba Organization of America, Pacific South - Region 8. Se brindarán exámenes clínicos –presión, diabetes, disfunción pulmonar, etc–, dentales y de visión. La Clínica Médica Familiar de Corona realizará mamografías y papanicolaus sin costo alguno. En la LDSChurch (1123 S Lincoln Ave), frente a la Corona High School, una unidad de LifeStream recibirá a los donadores de sangre (7:30am-1pm). Toda la ciudadanía está invitada a participar en este gran evento comunitario de salud. Corona High School, 1150 W 10th St, Corona.

Sábado 10 (10am-12pm) *Vacunación infantil gratuita.* Excepcionalmente, este mes el Centro de Niños trasladará este servicio gratuito al *Corona-Norco Free Medical, Dental, and Vision Screening Camp,* que tendrá lugar en la Corona High School, 1150 W 10th St, Corona. Info (Centro de Niños): (951) 270 0522.

Sábado 10 (10am-2pm) *Festival de aniversario de Dr. Ríos Dental.* Habrá música, entretenimiento, palomitas, bebidas y regalos repartidos por la '**Señorita Corona Latina**'. Los pacientes de la clínica dental que acudan al festival recibirán un regalo sorpresa. 378 N Main St, Corona, CA 92880, (951) 735 6800, riosfamilydental@gmail.com

Martes 13 (12:30-4:30pm) *Employment Boot Camp.* Cursillo gratuito para buscar trabajo, dirigido a quienes perdieron su empleo o acaban de graduarse y buscan trabajo por primera vez: cómo hacer los mejores *résumés,* técnicas para buscar chamba, *tips* para la entrevista, etc. Salón High Desert de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 817 5705, www.coronapubliclibrary.org, www.corona-experienceunlimited.com.

Miércoles 14 (6-7:30pm) *Reunión y cena mensual de la Greater Corona Hispanic Chamber of Commerce* (GCHCC). Oradoras invitadas (y de lujo, como siempre): Michele McKinney Underwood, *community affairs manager,* y Rachel McGuire, *senior community affairs representative,* del Western Municipal Water District, quienes disertarán sobre *La disponibilidad de agua y su impacto en los negocios locales.* Miguel's California Mexican Cocina & Cantina, 1920 W Frontage Rd, Corona. Valor de la cena: $15 por persona (miembros y amigos de la GCHCC), pagaderos en la puerta, en efectivo o cheque a nombre de la GCHCC. Favor de confirmar tu asistencia al (951) 278 4755, online en www.gchcc.com o al email gbeloz@sbcglobal.net

NUEVOS MIEMBROS «Los comerciantes, profesionales y prestadores de servicios de nuestra comunidad están cordialmente invitados a afiliarse a la GCHCC y participar en sus reuniones para estrechar vínculos con sus colegas, exponer productos o servicios, discutir temas de interés gremial, reconocer méritos profesionales y aprender a través de nuestros oradores invitados, todos reconocidos líderes empresariales y políticos. Además de brindar asesoramiento de diversa índole a sus miembros, la cámara organiza, promueve y estimula la participación de sus socios en convenciones y conferencias gremiales, y en seminarios de profesionalización. La cámara ha sido creada y trabaja para ti: tu presencia en ella es importante, pues unidos incrementamos nuestro peso y nuestra representatividad para que nuestra voz sea escuchada y atendida sin demora» ~ Dr. George Béloz, presidente de la GCHCC

Sábado 17 (10am-12pm) *Backyard Composting Workshop.* Taller gratuito obre cómo preparar abono para tu jardín, los beneficios del abono hecho en casa y el aprovechamiento de cosas que desechas habitualmente. Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, www.rivcowm.org

Sábado 17 (2pm) *El programa Written By Author Event de los amigos de la Biblioteca Pública presenta a la escritora Nina Revoir, autora de la novela Wingshooters*. Entrada libre. Salón High Desert de la Biblioteca Pública, 650 S Main St, Corona, (951) 736 2381, www.coronapubliclibrary.org, www.ninarevoyr.com

Sábado 17 (8am-3pm) *Run4Kids - Walk/Jog-a-thon and Community Festival y Feria de salud y seguridad.* Simpática y saludable caminata con premios y festival familiar (juegos, rifas, entretenimiento y comida). Inscripciones en The 100 Mile Club, 815 W Sixth St, Ste 105, Corona (info: 951.340.2290, www.100mileclub.com/run4kids.html). El festival se celebrará en la Auburndale Intermediate School, 1255 River Rd, Corona, www.100mileclub.com

Sábado 17 (10am-2pm) *Corona Physical Medicine Blood Drive.* Dona sangre en la unidad móvil de LifeStream y recibe 15 minutos de masaje terapéutico **gratis** en la Corona Physical Medicine, 1150 El Camino Ave, Ste 108, Corona; para prenotar turno llama (951) 735 3553

Jueves 22 (5-10pm), **viernes 23** (5-11pm), **sábado 24** (1-11pm) y **domingo 25** (1-10pm). *3rd annual Spring Break Carnival* organizado por la Corona Norco Schools Education Foundation. Festivalazo familiar con juegos mecánicos, entretenimiento para todas las edades, comida, cabalgatas y puestos donde se venderá de todo como en botica. Estacionamiento y entrada gratuitos; los juegos sí cuestan, pero bien poquito: la cuponera prepagada (con ocho boletos) cuesta sólo $10. The Shops at Dos Lagos, 2780 Cabot Dr, Corona, http://www.cnsef.org/domain/18; info para expositores y vendedores: www.cnsef.org//site/Default.aspx?PageID=86

Sábado 31 (12-4pm) *2nd Annual RDP (Riverside Downtown Partnership) Easter Egg-Stravaganza.* Entretenimiento en vivo, busca del huevo de pascua, pintacaritas, actividades para los niños. Tres cuadras de puro entretenimiento gratuito para todos los chicos: Main St, desde la University hasta la 5th St. Info: (951) 781 7335, www.riversidedowntown.org

Súper Clasificados

¿De qué te sirve anunciarte 4 veces al mes en publicaciones de otras ciudades?

Anuncia tu producto o servicio con los **Súper Clasificado** de **CORONA*latina,*** que te rinden más porque se quedan aquí, en tu comunidad, NO se van a otras ciudades adonde no te interesa llegar. Además, un solo aviso te durará 30 días. El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan. El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños. Puedes enviarnos tu texto por correo, escrito con letras de imprenta, hasta el 23 de este mes. Acompáñalo con un cheque o *money order* a nombre de Revista Corona Latina y envíalo a la siguiente dirección: 965 S. Smith Ave, # C, Corona, CA 92882. Si deseas publicar un mínimo de tres clasificados, llámanos al (951) 220 4056, y con gusto enviaremos a un representante a tu oficina o domicilio a recoger tus textos.

ABOGADOS

INMIGRACIÓN, ciudadanía, invitaciones, peticiones familiares, ajuste de estatus, violencia doméstica, visa 'U', citas a migración, perdones. Casos civiles, defensa criminal y ley familiar. Primera consulta **GRATIS**; precios módicos y facilidades de pago. Jiménez Law Office, 1530 W6th St, Ste 101-B, Corona, (951) 739 0584



ATENCIÓN VÍCTIMAS DE VIOLENCIA
Si es víctima de violencia doméstica o de algún crimen mayor, puede calificar para **RESIDENCIA** o **PERMISO DE TRABAJO.** Llame para informes: **(951) 739 0584**

♥ AMISTADES/CONTACTOS ♥

MEXICANA de 45 años, de buenos sentimientos, residente legal, busca hombre honesto, trabajador, sincero y NO mujeriego. (951) 353 9534, María.

DIVORCIADA de buen ver, 45 años, de buenos principios y corazón muy limpio, busca caballero de similares características morales, serio, respetuoso y soltero. Llámame al (951) 220 2440.

MEXICANA de 51 años busca hombre de 50-55 años, trabajador, honesto y limpio. Llámame al (760) 508 2323.

DAMA SINALOENSE de 56 años, soltera, hogareña y sin vicios, que gusta del baile, desea conocer caballero de 55-65 años, honesto y de buenos sentimientos. Pregunta por Sofía, (909) 809 8521

SEÑORA de 50 sin compromisos, busca caballeros en toda la extensión de la palabra, honrados, de cualquier edad, para una bonita amistad: salir, pasear, compartir y lo que surja si hay química, (951) 756 6083.

AMIGAS busco, que vivan en Corona/Riverside, para escribirnos o vernos si la cosa se pone apasionada. Tengo 50 años, blanco, separado, muy discreto y aseado, bueno para escuchar y aconsejar. Contestaré todos los mensajes: carloslarrabure@ymail.com

BUSCO MUJER de 40 años para abajo, con o sin hijos, busco para relación seria. Juan Luis, 35 años, (951) 905 4771

BUSCO DAMITA de cualquier edad para hacer amistad. Me llamo José, 60 años, soy honesto y muy trabajador, (951) 782 1889

DAMAS de 35 a 50 años busco para amistad y posible relación seria. Carlos, 40 años, responsable, trabajador, romántico, (951) 258 9457

CIUDADANO AMERICANO, 5.9', 170 lbs. Me gustan el baile y la playa, soy educado y busco una dama de mis mismas cualidades, delgada, de 48 años o menos. Hugo, (951) 207 6650

EUROPEO, de 55 años, busca parejas de cualquier edad que quieran probar nuevas experiencias (se agradece foto). Escríbanme a johnsmithandwesson@yahoo.it, Giovanni

SUDAMERICANO de 51 años, 5.7', 165 lbs, busca dama para relación seria, de 32 a 51 años, 105-150 lbs, preferiblemente sin hijos. Ramón, (909) 528 2683

ARGENTINO, viudo, 65 años, busca amistad con damas de cualquier edad. Llámame: Juan, (818) 428 5999

SEÑORAS mayores de 65 años busco para amistad. Mi nombre es Óscar y tengo 58 años. (626) 274 4385

MUJER de cualquier edad, busco para hacer amistad o encontrar el amor. Mi nombre es Julio, 37 años, llámame al (951) 254 1312

CABALLERO de 54 busca damita de 30-40 años, blanca, pelo largo y ojos

verdes, 140-159 lbs, 5'6-7", que no juegue con los sentimientos. (951) 782 1513, Mario

AMIGAS de cualquier edad busca muchachón de 24, para platicar o lo que ocurra, (951) 757 5687, Beto

HOMBRE de 64 años busca hombre de 25-65 años para amistad, (951) 367 7130

ESPECIAL DE ABRIL: **GRATIS** para las damas que deseen anunciarse en esta sección; $30.00 para caballeros, por 3 meses **(¡ahorra el 50%!)**. Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu texto.

APARTAMENTOS / RENTA



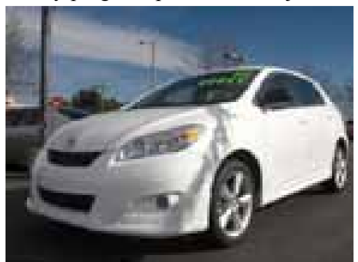
DEPARTAMENTOS EN RENTA EN CORONA Unifamiliares, con patio privado y estacionamiento designado. Mucho espacio para los niños y excelente ubicación cerca de escuelas y supermercados. Pregunte por nuestros especiales del mes, (951) 818 5970 / (909) 437 6962

ROOM MATE BUSCO PARA COMPARTIR APARTAMENTO SEÑORA SOLA O PAREJA SIN HIJOS NI MASCOTAS. $550/MES. BAÑO, CLÓSET, TELÉFONO, INTERNET, ACCESO A TODOS LOS EQUIPOS/SERVICIOS: REFRIGERADORA, COCINA, LAVADORA, ETC. EN CORONA, BUENA VECINDAD. INFO: (951) 220 4056

AUTOS / VENTA



MAL CRÉDITO? ¿BANCARROTA? ¡Ya estás aprobado para llevarte este precioso CHEVROLET VENTURE 2003 por sólo **$4,998** (yo te financio)!!! *4 door van,* todo eléctrico, A/C, AM/FM, CD player, etc. Ven a recogerlo en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por el ché Benjamín.



SI TIENES BUEN CRÉDITO ¡llévate este precioso 2010 TOYOTA MATRIX nue-ve-ci-to (apenas 9K millitas) con sólo **$500 de enganche** y mensualidades que ni las vas a sentir!!! Ahorrativo (4cyl), todo eléctrico y full equipado: $11,999 (VIN 040252). Llama a Martín para más info: (951) 250 0706; te atenderá en español, inglés, italiano o francés (es todo un políglota y un cuate que te dará el mejor precio). 2000 Hamner Ave, Norco



1999 DODGE RAM 1500 SPORTS En estupendas condiciones, cabina extendida, A/C, AM/FM, CD player, etc; regalo por **$3,999** (VIN139961). Para más info llama al cuate Juan, (562) 200 5311, (951) 479 6384, o vente a recogerlo (¡sí, **tu crédito ya está aprobado**!) en 2000 Hamner Ave, Norco.



2001 JEEP WRANGLER Como nueva, *2 door wagon,* regalo por que se me pega la regalada gana en **$6,998**. Si tienes mal crédito o estás en bancarrota, cumples con los requisitos para financiarte este precioso vehículo 3B.Ven a recogerlo en 1238 W 6th St, Corona, o llámame al (951) 273 1111 y pregunta por el ché Benjamín. (VIN 330352)

¿QUIERES COMPRAR UN CARRO? ¡Encuéntralo en www.coronalatina.com/automarket

BAILE / ESCUELAS

EL LUCERO FOLCLOR MEXICANO te invita a que seas parte de nuestro club folclórico, cualquiera que sea tu edad. Aprende tus raíces, invítanos a tus festejos, ayúdanos a conseguir patrocinios. Contacto: Verónica Navarrete, (951) 220 4933, elucerofolcklor131@gmail.com

BELLEZA / SALONES

BEAUTY BROW BAR *Eyebrow Shaping & Henna Body Art* Eyebrow Shaping $8 ♥ Chin Threading $7 ♥ Upper Lip $5 ♥ Side Burns $8 ♥ Full Face $25 ♥ Forehead $5 ♥ Henna Tattoo $5+. Local 10-C del Swap Meet, 488 N Main St, Corona, (951) 403 1385 *(ask for Laila)*. **Presenta este anuncio y obtén un descuento del 20% por tu tratamiento.**

ROSA HAIR SALON Permanentes, rayitos, alaciado permanente, peinados, keratin treatment, cortes para toda la familia. Busca nuestro aviso en la pág. 3 de esta revista para ver nuestras promociones. 4773 Tyler St, Ste 2H, Riverside, (951) 689 7926. Vendemos productos profesionales y de belleza.

BIENES RAÍCES

CASA VENDO Totalmente remodelada: sala, comedor, cocina de granito, 2 cuartos, un baño, 2 garajes, calefacción central, amplia yarda, cerquita del mall de Riverside: **$159,000**. Es tuya con sólo **$5,565** de enganche y ¡**$1,097** mensuales. Está ubicada en 4226 Gardena Dr, Riverside; llámame para mostrártela: (714) 423 9987

CONSTRUCCIÓN

ALL ABOUT HOMES Landscaping, house cleaning, remodeling, carpentry. Free estimates. Honest prices. Roberto, (951) 301 6068

CUARTOS EN RENTA

ALQUILO HABITACIÓN GRANDE A SEÑORA SOLA O PAREJA SIN HIJOS NI MASCOTAS. $550/mes. BAÑO, CLÓSET, BILES INCLUIDOS, TELÉFONO, INTERNET, ACCESO A TODOS LOS EQUIPOS/SERVICIOS DE LA CASA: TELÉFONO, INTERNET, REFRI, COCINA, LAVADORA, ETC. EN CORONA, BUENA VECINDAD. INFO: (951) 220 4056

EMPLEOS / OFRECEN

ASISTENTE DENTAL necesito para consultorio odontológico Jurupa Valley: Mira Loma Dental & Orthodontics, tel. (951) 737 6005, fax (951) 737 9370, email getsmile@sbcglobal.net

DISHWASHER/AYUDANTE DE COCINA se necesita tres días a la semana; debe tener experiencia y ser responsable. *Immediate openings for dishwasher/prep cook. Must have experience and be reliable. Three days a week.* Apply at Filippi's Pizza Grotto-Norco, 1192 6th St, Norco, CA 92860

VENDEDORES(AS) ambiciosos(as) se buscan, que quieran empezar ganando $400 semanales como mínimo vendiendo publicidad. Pagamos la mejor comisión del mercado. Deben vivir en Corona, Norco, Mira Loma o Riverside, ser bilingües (no indispensable), tener buena presencia, facilidad de palabra y contar con movilidad propia. Llama al (951) 220 4056

SOLICITO COSMETÓLOGA o barbero con licencia vigente para rentar estaciones ($80 semanales) en salón de belleza ubicado en 325 S Main St, Unidad C, Corona, (951) 415 4371, Carolina.

VENDEDORES AGRESIVOS busca *dealer* en Corona con un promedio de ventas de 70 carros al mes. Excelente plan de pagos. Llamar al (951) 273 1111, Benjamín

OPORTUNIDAD DE TRABAJO ¡Gana hasta el 50% con Jafra!!! Nosotros te capacitamos. Info: Flor Carbajal, (951) 443 1304, (714) 293 7236, fcjafra@yahoo.com, www.myjafra.com/sites/fcarbajal

NECESITO COSMETÓLOGAS Y BARBERO urgente, con licencia, para salón en Riverside. (951) 727 8962, preguntar por Sally.

AGENTES DE REAL ESTATE necesita empresa en expansión. Entrenamiento gratis. 12321 Magnolia Ave, Ste G, Riverside, (951) 734 4717

BARBERO busco, con licencia y experiencia mínima de un año en cortes regulares, skin fades, lower fades y flattops. 3812 Pierce St, Ste O (esp. Con Magnolia), Riverside, CA 92503, (951) 688 0204, Soledad

¿BUSCAS PERSONAL PARA TU NEGOCIO? Pon tu anuncio GRATIS en esta sección (oferta por tiempo limitado). Llama al (951) 220 4056 para dictarnos tu aviso.

FIESTAS / SERVICIOS

SALÓN y elegante patio para fiestas con capacidad para 150 personas; servicio de banquetes, precios anticrisis. Maya's Café, 13627 Magnolia Ave, Home Gardens (Corona), (951) 736 3154





GIMNASIOS

CALIFORNIA FITNESS Ven, ejercítate, siéntete como en casa y pierde peso mientras te diviertes con nuestra 'fiesta ZUMBA'. ¡SÓLO $5 por clase!!! Tonifica y moldea tu cuerpo con nuestra variedad de clases, ¡garantizado! Sin contratos, sin pago de inscripción; excelentes promociones y además dos semanas **gratis**. Te esperamos en 400 Princeland Ct, Corona, (951) 7357001 o (951) 775 5190

JARDÍNERÍA / VIVEROS

LANDSCAPING 30 años de experiencia. Trabajos garantizados. Renueve su jardín. Irrigación, válvulas,



relojes, reparaciones, pasto, semillas, plantas, árboles, cemento, ladrillos, jardinería en general y más servicios afines. Llame para presupuesto gratis (mejoro cualquier cotización razonable). Pedro: (951) 368 8724

MISCELÁNEOS

ORO, **PLATINO**, boletas de empeño, compro al mejor precio. 1510 W 6th St, Ste 102, Corona, (909) 575 7157

GOOGLES OAKLEY EN VENTA Originales para motocross, varios modelos y colores, llama al (951) 403 7938

P&C WHOLESALE NURSERY Tu vivero en Corona: ♣ Todo tipo de plantas para tu jardín ♣ Mejores precios que las tiendas conocidas ♣ Especiales para jardineros y *landscapers* ♣ Si no lo tenemos, te lo conseguimos. 2550 S Main St, Corona, CA92882 (detrás de la iglesia Adventista), Eugenia (951) 686 1680 – Lourdes (951) 941 4571

PATROCINADORES busca **El Lucero Folclor Mexicano** para renovar su coreografía para participar en el Festival del 5 de Mayo de Corona. Los logos de los auspiciadores aparecerán **muy visibles** en los banners de la escuela y sus nombres serán citados en las páginas de esta revista. Contacto: Verónica Navarrete, (951) 220 4933, elucerofolcklor131@gmail.com

OPORTUNIDADES DE NEGOCIOS

VENDO PUBLICACIÓN ($70,000) o acepto socio que aporte capital y trabajo. Revista establecida, acreditada y con excelente potencial de expansión. Inversionistas serios solamente: Aurelio, revista.inland@gmail.com, (951) 403 7938

REMATO NEGOCIO de comida preempaquetada, programa del WIC y mercancía en general, con buena clientela. Ocho años de funcionamiento, con inventario y acondicionado para sacar todos los permisos necesarios. Precio: **$25,000 cash** o mejor oferta. Personas interesadas llamar al (951) 756 6083.

BUSCO PRÉSTAMO O SOCIO dispuesto a trabajar conmigo en bar-restaurante y salón para fiestas. Licencia de licores, local propio, aparcadero, buena ubicación, (951) 736 9576, Bertha

VENDO RESTAURANTE por no poder atenderlo. Excelente ubicación en Riverside, totalmente equipado, para 50 personas, clientela fija, permiso de cervezas y vinos, amplio estacionamiento. (626) 622 5267, (951) 340 0665

SE VENDE TERRENO EN JALISCO, MÉXICO
Lote de una hectárea (10,000 metros cuadrados), ubicado en Teocaltiche Jalisco, al borde del libramiento Guadalajara-Aguas Calientes. Informes: (951) 688 3001, preguntar por los "cuates".

PANADERÍAS

JALISCO MEXICAN BAKERY Pan dulce mexicano, repostería, pasteles para toda ocasión (bodas, XV años, etc), tamales frescos. Ordene su masa para tamales preparada o sin preparar. Atendemos loncheras, restaurantes y panaderías. Sábados y domingos: delicioso menudo. Abrimos de lunes a viernes de 4am a 8pm, sábados: 5:30am-8pm, domingos: 7am-8pm. 1034 W 6th St, Unit 105, Corona, (951) 736 8647

RESTAURANTES

TAQUERÍA LA MEXICANA Estilo casero, atención familiar, sabor de lujo. Tortillas hechas a mano; sábados y domingos: birria y menudo. Sala para cumpleaños. Atención: 8am-10pm. 10959 58th St, Mira Loma, (951) 727 8803

SALUD

ENFERMEDADES DEL HOMBRE: próstata, impotencia, enfermedades transmisibles. Corona Clínica Médica Familiar, 217 E 3rd St, Corona, (951) 273 1188

TALLERES INDUSTRIALES

MATRICERÍA Y SOLDADURA Trabajos garantizados. Contamos con CNC, fresadora y torno, matrices simples y progresivas, *stamping* de hasta 60 toneladas. Solicite información al (951) 736 7977 o al *e-mail* aantengineering1@att.net



Rento un Cuarto a Mujer Sola o Pareja sin Hijos (951) 220 4056

Tu Súper Clasificado

El **Súper Clasificado básico** tiene un valor de $20 por 25 palabras como máximo (título incluido). El **Súper Clasificado de 1/16 de página** cuesta $40 y puede contener hasta 50 palabras, además de una fotografía o un logotipo pequeños (no cupones). Palabras de una sola letra ('y', 'o') y símbolos ('$', '!') no se cuentan.

Llena con tu anuncio el encasillado (o una hoja aparte) con letra clara y de molde, y envíanoslo hasta el día 23 del mes previo a la siguiente edición, acompañándolo con un cheque o *money order* por el valor correspondiente a nombre de Revista Corona Latina, a la siguiente dirección: Revista Corona Latina, 965 S Smith Ave, Unit C, Corona, CA 92882.

ESCRIBE AQUÍ TU CLASIFICADO (FAVOR DE USAR LETRA DE IMPRENTA)

____
____
____
____

Información personal (sólo para fines administrativos)
Nombre: ....
Dirección: ....
Ciudad:................................ Zip code:.............................. Tel. (   ) ....

CORONA*latina* se reserva el derecho de negar la publicación de cualquier anuncio y de suprimir cualquier palabra o frase que considere ofensiva o inapropiada. Los pagos recibidos por avisos más tarde rechazados o descontinuados por decisión del editor, serán devueltos (restando el valor de lo que pueda haberse publicado). Examina tu aviso la primera vez que se publique y repórtanos cualquier error u omisión al tel. (951) 220 4056 sin costo alguno. **CORONA***latina* no garantiza la veracidad ni respalda los productos o servicios anunciados tanto en esta sección como en cualquier otra parte de la revista. De detectar que un aviso no cumple con lo ofrecido o es fraudulento, denúncialo a las autoridades competentes y te agradeceremos nos lo informes para suspender su publicación.

ACTUALIDAD

Cómo ahorrar gasolina ahora que está carísima

Por razones "esotéricas" que no se las creen ni quienes las explican, el galón de gasolina pasó la barrera de los cuatro dólares y amenaza con seguir subiendo... ¿cómo economizar en este rubro tan sensible de nuestro golpeado presupuesto?



Por Abel Montero*

Tratándose de ahorrar combustible, el sentido común nos dice que si podemos llegar a pie o en bici a la panadería, la carnicería o la farmacia, es mejor dejar el auto en casa. Otras fórmulas de ahorro son los desplazamientos al trabajo en vehículos compartidos o en transportes públicos como los de la Agencia de Transporte de Riverside (www.riversidetransit.com) y de Corona (www.coronatransit.com), o en tren (www.metrolinktrains.com). Y si no tienes más remedio que usar tu auto, he aquí algunos consejos que te permitirán ahorrar una buena feria a lo largo del mes.

Compra combustible con astucia La mayoría de los vehículos funcionan bien con gasolina regular. Revisa el manual de tu auto para averiguar cuál es la más adecuada (regular o superior); algunos que recomiendan la superior explican que puedes usar temporalmente una de menor octanaje. Es tiempo de llevar a la práctica eso de "temporalmente": muchos vehículos designados para la superior trabajan eficientemente con la regular, que cuesta menos. Busca el mejor precio y limita tu compra cuando éste esté demasiado alto: todas las gasolinas brindan similar rendimiento en el funcionamiento del motor, así que escoge las gasolineras más económicas de tu barrio, ya que sus precios pueden variar hasta un 10% en pocas cuadras de distancia. Otro misterio "esotérico": la gasolina está más cara los fines de semana, y generalmente más barata los días miércoles.

Maneja con eficiencia Evita los arranques bruscos y maneja al límite de la velocidad permitida. Todos los vehículos pierden rendimiento de combustible a velocidades mayores de 55mph (millas por hora). Manejar a 65 en vez que a 75mph reduce el gasto de gasolina en un 13%. Manejar a 55mph te puede ahorrar hasta un 25% de combustible.

Aire acondicionado (A/C) El A/C incrementa el consumo de gasolina entre un 13 y un 21%. Si el clima está lo suficientemente fresco, abre tus ventanas o usa la ventilación. Si es realmente necesario encender el aire, mantén cerradas todas las ventanas. Cuando la cabina esté lo suficientemente fría, desconecta el A/C hasta que vuelvas a necesitarlo.

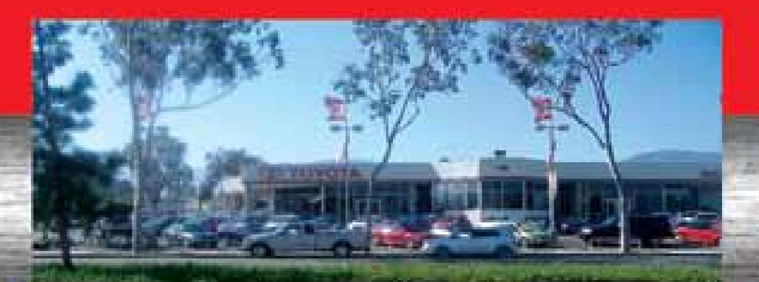
Aerodinámica y peso Tu vehículo está diseñado para que ofrezca la menor oposición posible al aire cuando manejas. Elimina, por tanto, toda resistencia adicional al viento y al peso. Las parrillas de techo cargadas, por ejemplo, incrementan el consumo de gasolina. Si te es posible, lleva la carga dentro de tu automóvil, aunque es mucho mejor eliminar todo peso innecesario: por cada 50 kilos extras almacenados en tu cajuela, consumes un 2% más de combustible.

Mejorando el rendimiento economizas hasta un 50% El mantenimiento rutinario, tal como lo aconseja el manual de tu automóvil, ayudará a que éste logre su mejor rendimiento de combustible. Entre las partes del vehículo que requieren un cuidado constante están el filtro, que debe cambiarse de acuerdo con lo sugerido por el fabricante, y las llantas, que deben estar debidamente alineadas y tener siempre la presión adecuada. Si están infladas deficientemente, pueden incrementar el consumo de gasolina hasta en un 13%. Si cuando compraste tu auto el galón estaba a dólar, es probable que entonces no te hayas fijado mucho en su rendimiento de combustible; en los tiempos que corren, ese debe ser uno de los factores determinantes para hacer una compra inteligente. En todo caso, si tienes más de un vehículo en casa, elige el de mejor rendimiento y guarda el otro hasta que las petroleras se apiaden de nosotros. Un vehículo con buen rendimiento puede aliviarte hasta la mitad de tu presupuesto en gasolina.

Unos pocos *tips* más para concluir Reduce al mínimo el tiempo para calentar el motor del tu auto: los vehículos actuales están diseñados para calentarse rápido. En lo posible, evita poner el auto en neutro, pues en el funcionamiento en vacio rinde 0 millas por galón. Recuerda siempre no llenar el tanque hasta el tope y asegúrate de que la tapa de entrada al tanque esté en buen estado y cierre adecuadamente. Evita el tránsito denso, que puede incrementar hasta en un 15% el consumo de combustible. Finalmente, no te fíes de esos aparatos "milagrosos" que se ofrecen en el mercado y que prometen mejorar el rendimiento de combustible hasta en un 50%. Los poquísimos que realmente funcionan no producen un ahorro de combustible tan significativo que justifique su compra.

* Abel Montero es gerente de ventas de Quality Toyota y colaborador habitual de CORONAlatina.





Aprovecha tu reembolso del IRS para llevarte uno de estos seminuevos que parecen nuevos y están a precio de cuate
¡Precalificación de crédito fácil y en 5 minutos!
¡Mensualidades bajitas!!!

1999 DODGE DURANGO

TESPECIAL DEL MANAGER: impecable, frenos ABS, interior familiar y de piel, A/C, MP3 player: **$4,777** (Stk# 16254)

1999 TOYOTA SIENNA

¡OFERTAZA DEL MANAGER! ¡Llévate este precioso y ahorrativo Toyotita (6cyl) por sólo **$4,988** (Stk# 16306)

2003 TOYOTA 4RUNNER LIMITED

Todos lo que buscas en un 4Runner más asientos de piel, sonido premium, moon roof, etc. **¡$9,999** (Stk# 16166)

2009 TOYOTA YARIS HB

Full equipado, sólo 49k millitas, poco consumo, poco precio y encima CERTIFICADO: **$11,997** (Stk# 16245)

2010 CHRYSLER SEBRING

Súper ahorrativo (4cyl) y con apenas 47K millitas (¡parece recién salido de fábrica!): **$11,997** (Stk# 16030)

2008 TOYOTA CAMRY SOLARA SE

Poquito recorrido (49k millas), CERTIFICADO, poquito consumo (4cyl) y rendidor: **$14,444** (Stk# 15864)

2006 TOYOTA CAMRY SOLARA

Pocas millas, ABS, 6cyl, Multi CD JBL Premium Sound, CERTIFICADO: **$16,997** (Stk# 16181)

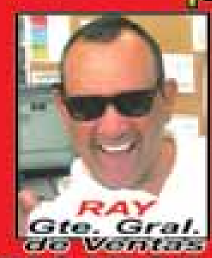
2011 TOYOTA CAMRY LE

Un solo propietario (40k millas), FLAMANTE, CERTIFICADO, ¡tienes que verlo! **$17,777** (Stk# 16193)

2007 TOYOTA HIGHLANDER

Todo eléctrico, familiar (3ra hilera de asientos), A/C, CD, casete, CERTIFICADO: **$17,777** (Stk# 16147)

¡SOMOS TUS CUATES Y TE ATENDEMOS EN TU IDIOMA!











1700 W 6th St, Corona, (951) 734 6020, www.qualitytoyota.com

ÚLTIMA PÁGINA

Horóscopo para el bello sexo

Por el profesor Tru-Trú*

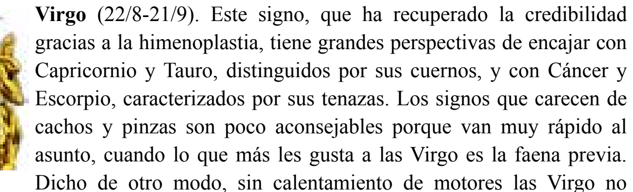
Aries (20/3-18/4). Amiga, el gusano (tu pareja) volvió a las andadas. Y esta vez no se trata de las acostumbradas pelanduscas, sino de un cuerazo de mujer, de esos que quitan el aliento "antes" y ponen anémicos "después". Si quieres recuperar a tu lombriz (y te noto indecisa al respecto), debes hacerle un amarre de macumba azafranada con polvitos de kokoroko. ¿Entendiste? Yo tampoko.

Tauro (19/4-19/5). Este es el momento preciso para conquistar al galán que te quita el sueño. Dale fútbol, cerveza y sexo. Ponte la camiseta de su equipo, aprende a eructar con gracia y dile que su tilín se parece a Bill Gates porque está riquísimo. Como ocurre con la mayoría de los hombres, el pelmazo te creerá todito lo que le cuentes mientras lo mantengas dopado con sus tres vicios. Una vez que te firme el contrato (de bodorrio), puedes volver a ser tú misma.

Géminis (20/5-20/6). Saturno entró en la luna señalando que vas a recibir una herencia. Ya sé que Saturno es mil veces más grande que la luna, por lo que es imposible que quepe en ella, pero el astrólogo soy yo y puedo decir lo que se me dé la real gana. Decía, pues, que recibirás una herencia, pero no de dinero, sino genética: la demencia de esa tía que se pasó veinte años en el manicomio. Ánimo, que la medicina ha avanzado mucho y ya hay una técnica quirúrgica con un 7.5% de probabilidades de éxito. El otro 92.5% empeora, pero muy poquito.

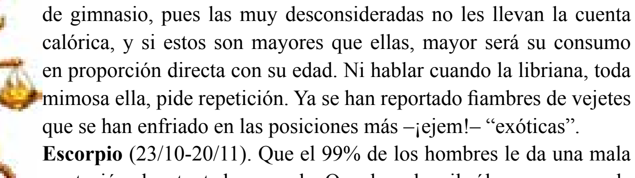
Cáncer (21/6-21/7). Mentira que seas una cotorra. Lo que ocurre es que tienes una mejor capacidad para el lenguaje debido a la mayor densidad neuronal de tu hemisferio izquierdo, cosa que los hombres no entienden. Lo de chismosa sí es un poquito patológico pero que no *panda el cúnico:* se te quitará en unos cuarenta años, cuando se te *lengue la traba* con carácter permanente.

Leo (22/7-21/8) El tránsito de Venus por la bisectriz hipercalifragilística de Júpiter indica que estás por conocer al hombre de tus sueños. Se trata de un chaval tan pobre que ni para ropa tiene, ya que sobrevive bailando en paños menores delante de una histérica mujerdumbre (es decir, un montotón de féminas). Será amor a primera vista, pues el muchacho se enamorará de tu bolso apenas lo vea. A segunda vista te dejará tuerta, porque te costará un ojo de la cara mantener viva la llama de esa relación y encima mantenerlo a él.



Virgo (22/8-21/9). Este signo, que ha recuperado la credibilidad gracias a la himenoplastia, tiene grandes perspectivas de encajar con Capricornio y Tauro, distinguidos por sus cuernos, y con Cáncer y Escorpio, caracterizados por sus tenazas. Los signos que carecen de cachos y pinzas son poco aconsejables porque van muy rápido al asunto, cuando lo que más les gusta a las Virgo es la faena previa. Dicho de otro modo, sin calentamiento de motores las Virgo no disfrutan nada nada el ñaca ñaca.

Libra (22/9-22/10). Las librianas, siempre preocupadas por mantener la línea, usan el sexo para perder peso y encima se entretienen sumando las calorías que van perdiendo: 216 con la carretilla, 326 con el guau guau, 912 con el candelabro italiano, 315 cuando estallan los fuegos artificiales. Los que corren peligro son sus compañeros de gimnasio, pues las muy desconsideradas no les llevan la cuenta calórica, y si estos son mayores que ellas, mayor será su consumo en proporción directa con su edad. Ni hablar cuando la libriana, toda mimosa ella, pide repetición. Ya se han reportado fiambres de vejetes que se han enfriado en las posiciones más –¡ejem!– "exóticas".



Escorpio (23/10-20/11). Que el 99% de los hombres le da una mala reputación al resto, te lo concedo. Que de cada mil sólo uno se acuerde de su aniversario de boda, también. Que apenas uno de diez mil sea capaz de encontrar el punto G de su pareja, puede ser. Pero ya es demasiado que compares a los hombres con los espermatozoides, porque de millones sólo uno sirve. Por exagerada, muy pronto saldrás premiada con varios millones, pero no de feria sino de estafilococos acorazados (esos que se ríen de la penicilina). Mis saludos a don Sata.

Sagitario (21/11-20/12). Esta semana se te presenta más negra que el petróleo de Chávez. La siguiente también será color de hormiga. Disfrútalas porque después la cosa se pondrá mucho peor. En 2015 mejorarás en lo económico, pues de indigente ascenderás a pobre, aunque tu salud seguirá igual de mala, especialmente por la artritis cerebral. Mi mejor consejo es que te sientes a esperar los buenos tiempos, así, de paso, evitarás unos cuantos de los graves accidentes que veo en tu futuro próximo.

Capricornio (21/12-19/1). Pese a ser sumamente discretas de la alcoba p'afuera, adentro del dormitorio las nacidas bajo este signo suelen ser unas virtuosas del *cuchiplancheo.* No sólo se las saben todas, sino que además improvisan posturas inéditas con una creatividad y una audacia capaz de hacer sonrojar a la cortesana más experimentada, como el misionero Terminator, el salto del Krakatoa, el enchufe para la otitis y la cámara en el mondongo, ♪que te la pongo te la pongo♫ Mejor ni sigo, que hasta yo me ruborizo.

Acuario (20/1-18/2). Tu vecina anda murmurando que eres una cursi, chismosa, metiche, cizañera y media docena de elogios más, todo lo que te está atrayendo vibras negativas. Para hacerle la contra, esta noche a las doce *o'clock* deberás pararte delante del espejo, encuerada del cuello a los tobillos, y repetir diez veces seguidas, lo más rápido que puedas, el conjuro mágico «gaso iuna fodon». Te garantizo resultados inmediatos.



Piscis (19/2-19/3). Hoy te dará la comezón y tu pareja estará más floja que de costumbre para la sesión de rasca-rasca. Prepárale una ensalada de guaraná, hinojo, muña muña, cola de quirquincho, maca, huanarpo macho, ginkgo biloba, aleta de tiburón, testículos de delfín, satirión, ginseng, muérdago, semillas de calabaza, mandrágora, semillas de cuscuta, veneno de viuda negra, catuama, raíz de regaliz, cuernos y gónadas de rinoceronte, avellanas, esperma de ciervo, hongos Phallus impudicus, almejas panope, muira puama y yohimbina. Tu hombre, convertido en la versión erótica de Hulk, te arrancará aullidos de placer. Tus vecinos, creyendo que te está matando, llamarán a la *poli.* Y el juez, convencido de la potencia del mejunje, los dejará en libertad condicional a cambio de la receta.

*El profesor Tru Trú y sus comentarios son más falsos que un billete de tres dólares. Allá tú, si a tu edad, todavía creen en pamplinadas como los astros, santa Claus y el pago de la deuda externa de EEUU, que ya es de propiedad de los chinos (ambos: EEUU y la deuda).



¡El único dealer donde **TODOS** califican!!!

¿MAL CRÉDITO? ¿NO CRÉDITO? ¿BANCARROTA? ¿PRIMER COMPRADOR?

¡APROBADO!



VIN: J01493

2001 LINCOLN NAVIGATOR BASE Impecable por dentro y por fuera, listo para que lo lleves. ESPECIAL DEL MANAGER:

$4,999

Stk# R1021

2008 HYUNDAI ELANTRA GLS Bueno, bonito, barato, aborrativo (4 cyl) y en inmejorables condiciones:

$7,999 o paga sólo $150/mes



2001 FORD EXPEDITION Recién llegado, impecable, cómodo, rendidor, ideal para familias grandazas:

$7,999



VIN 900000



2001 GMC YUKON Faros neblineros, 3ra hilera de asientos, alarma, A/C, AM/FM, CD changer, etceterísima:

¡$8,999!!!

VIN 419032

2003 FORD MUSTANG GT DELUXE Un deportivo 'a todo dar': 61k millas, estándar, 'deluxe' y a precio de ganga:

$9,999

VIN D06828

2003 FORD F250 XLT Cabina extendida, turbo, todo eléctrico y full equipado, aros de aleación, faros neblineros:

$11,999



VIN 235557

2004 CHEVY SUBURBAN Z71 4 x4, 3ra hilera de asientos, A/C, AM/FM Radio, CD changer, DVD player, alarma y más:

$11,999

2004 DODGE RAM 2500 Confortable, potente, segura, estable, lista para trabajar contigo en la chamba más recia:

$12,999

Stk# R1050

2005 FORD F150 XLT Crew Cab, potente, bajo millaje (parece nueva), A/C, AM/FM, CD, alarma y más equipazos:

$13,999



Stk# R1010

2007 DODGE MAGNUM RT Nuevecito, alarma, A/C, AM/FM, CD, todo eléctrico, asientos de piel, ventanilla en el techo:

$14,999

Stk# R1043

2008 MITSUBISHI OUTLANDER SE Nuevecito (55k millitas), súper equipado y súper económico (4cyl):

$17,999 o paga apenas $329/mes

2007 CADILLAC SRX Sport Utility, bajo millaje, máquina impecable, 6cyl, lujoso interior, 3ra hilera de asientos:

VIN: 167483 **$18,999**

TU TRABAJO ES TU CRÉDITO ● TE FINANCIAMOS MÁS RÁPIDO QUE NADIE

POCO ENGANCHE ● MENSUALIDADES BIEN BAJITAS

MÁS DE CIEN AUTOS PARA QUE ELIJAS EL TUYO

¡CON $500 TE VAS MANEJANDO!!!* (*) Si tienes buen crédito

ENGLISH/SPANISH
(951) 250 7506
ASK FOR MARTÍN



ESPAÑOL: JUAN
(562) 200 5311
(951) 479 6384

2000 Hamner Ave, Norco CA

www.rrbrautomotive.com

Todos los precios son en efectivo, más impuestos y gastos de registro / El stock se actualizará a mitad de mes en www.coronalatina.com/automarket